

Les langues spécialisées dans l'Europe du XVI^e siècle

Fachsprachen im Europa des 16. Jahrhunderts

9 septembre 2011

Centre de l'Université de Chicago à Paris

9.00

Elsa Kammerer (Univ. Lille 3) et Jan-Dirk Müller (Univ. Munich) : accueil des participants
Cornel Zwierlein (Univ. Bochum) : introduction

Session I : Langue des « sciences naturelles » (géographie, histoire naturelle)

9.30 - 11.10

Présidente : Elsa Kammerer (Univ. Lille 3)

Axelle Chassagnette (IHMC, École normale supérieure / CNRS) : *Le langage géographique à la Renaissance : concepts anciens et usages modernes*

Annette Gerstenberg (Univ. Bochum) : *Tradition et transformation de la topographie italienne : enjeux lexicaux*

Pause

11.30 - 13.10

Président : Roland Béhar (Univ. Lille 3)

Sylvia Brockstieger (Univ. Tübingen) : *Botanische Fachliteratur aus dem Straßburg des 16. Jahrhunderts (Carrichter, Emmel, Kyber u.a.)*

Henrike Schaffert, (Univ. München) : *Naturwissenschaften im deutsch-französischen Kontaktraum. Zu den Mömpelgarder Schriften des Württembergischen Leibarzts Johann Bauhin*

(Buffet au Centre de l'Université de Chicago)

Reprise de la session I

14.30 - 16.10

Président : Jan-Dirk Müller (Univ. Munich)

Paul Smith (Univ. Leiden) : *Vers une terminologie ornithologique dans les années 1550-1560 (Gesner, Belon et quelques autres)*

Brian Ogilvie (Univ. of Massachusetts Amherst) : *Vernacular names and descriptions of insects in Renaissance natural history*

Pause

Session II : Langue philosophique

16.30 - 18.10

Présidente : Anne-Pascale Pouey-Mounou (Univ. Lille 3)

Franz Lebsanft (Univ. Bonn) : *Le lexique philosophique dans le « Liure de boece de consolation de philosophie » (Colard Mansion, Bruges, 1477)*

Joseph Freedman (Univ. Alabama) : *The role of new academic terminology in the emergence of new philosophical disciplines in 17th century Central Europe*

10 septembre 2011

ENS Paris - rue d'Ulm

Session III : Langue politique

9.00 - 11.20

Présidente : Mercedes Blanco (Univ. Paris 4)

Jean Balsamo (Univ. Reims) : *Les Essais de Montaigne, ou comment parler des guerres de religion*

Lucia Bianchin (Univ. Trento) : *Latino e lingue volgari nella letteratura giuridico-politica del Cinque e Seicento in Germania*

Merio Scattola (Univ. Padova) : *Die Herausbildung der deutschen politischen Sprachen in den Disziplinen und literarischen Gattungen der Frühen Neuzeit*

Pause

11.40 - 12.30

Synthèse et discussion finale